

# 大学英语词汇学习中的语用策略

徐 翠

(浙江树人大学 语言学院 浙江 杭州 310015)

**摘 要:** 本文通过定性和定量相结合的方法说明了语用策略培训能促进学习者的词汇学习,有利于培养学习者元认知策略和优化学习者情感状态。提供了一个成功的英语词汇学习语用策略培训模式。

**关键词:** 词汇学习;语用策略;元认知策略;情感

**中图分类号:** H319

**文献标识码:** A

**文章编号:** 1673-9876(2010)02-0105-04

**Abstract:** This paper presents a successful training model in English vocabulary learning i.e., functional strategy. With quantitative and qualitative methods working together, the results indicate that functional strategy training leads to effective vocabulary learning by improving meta-cognition in and good sensation toward vocabulary learning.

**Key words:** vocabulary learning; functional strategy; meta-cognitive strategies; sensation

## 1 引言

词汇学习是英语学习中最重要的一环之一,英语学习者只有达到一定的词汇量才能实现预期的交际目标。我国当前中学阶段的英语教学大纲或英语课程教学要求远没有达到二语学习者所必需的词汇量(马广惠 2006),所以大学英语词汇教学任务十分艰巨。词汇教学中普遍存在的现象是费时低效,学习者焦虑感强,对英语学习兴趣不够。造成这个现状固然有语言学习的大环境等原因(如英语作为外语学习资源不充足),但也包括词汇教学过程本身所存在的不科学、欠合理的因素。本文基于大学英语课堂词汇教学的现状,试以大学生的词汇学习策略操作为研究视角,使用定性与定量相结合的方法,从词汇学习策略的一个方面——语用策略的培训模式,来探讨语用策略对于词汇学习的促进作用。

## 2 研究背景

自20世纪70年代以来,二语习得研究的重心从教师如何教向学生如何学转移,国外各种有关词汇学习策略的研究便如雨后春笋般涌现出来(Singer 1977; Krashen 1989; Laufer & Hulstijn 2001等)。国内的相关研究也继之而起,涉及到词汇学习的各个方面。

### 2.1 词汇学习策略描述性研究

我国语言工作者运用 O'Malley & Chamot(1990)关于学习策略的元认知—认知—社会—情感三分法开展了关于词汇学习的一系列研究:王文字(1998)、张萍(2006)等在元认知策略方面发现元认知策略与词汇量和词汇知识显著相关;刘津开(1999)、梁端俊(2005)在

认知策略方面从不同角度探讨了阅读中词义猜测策略的使用与二语水平的关系;柯葳、董燕群(2001)分析了影响二语词汇学习效果的上下文性质和特征;周东梅(2006)则以实例讨论了上下文习得词汇的有限作用。此外,对于认知策略中的记忆策略如记忆能力、记忆模式、记忆效果等方面研究也已有所涉猎,如:吴丽林(2001)的研究发现,记忆能力的强弱由多方面因素决定,他们在学习态度和动机、管理策略和方法、记忆心理和生理以及语言编码能力等方面都表现出明显的差异;陈士法(2001)的研究揭示了学习者学习外语时表象的转变过程;吕文湃(2000)的研究发现,记忆难词时,综合策略比任何单一策略更有效。在当前的中国,英语作为外语,其学习过程主要还是在课堂发生,所以 O'Malley & Chamot策略分类模式里的社会—情感策略使用较少,相关研究自然也不多。

### 2.2 词汇学习策略培训研究

相对于丰富的词汇学习策略描述性研究文献,关于词汇学习策略的介入性研究,即策略培训研究则仍囿于较小的范围。元认知策略方面,付丽芳(2006)对非英语专业学生的词汇学习进行元认知策略培训后发现学生的元认知策略使用率和积极词汇学习成绩有显著的提高,毛亚英(2005a)在同类的研究中得出相似的结论;认知策略方面,袁平(2007)利用联想、关键词、语义网等编码认知策略对30名非英语专业学生进行10周的培训后发现认知策略培训必需辅之以有效的元认知策略,徐袖珍(2007)的研究发现,策略培训不仅培养了学生的词汇策略意识,而且提高了学习动机和自我效能感,李睿和宋剑祥(2010)在一所高等专科学校的教学实践证明,策略培训对提高词汇量效果明显;具体的单项策略培训

涉及关键词策略、语境策略和联想策略;毛亚英(2005b)的研究验证了关键词策略培训对词汇习得的促进作用,张富生(2008)的研究表明,微型短文语境词汇学习策略培训是大学生词汇学习的有效途径,朱晓玲(2009)通过一个培训课程进行了关于联想法词汇学习策略有效性的探索。但是纵观国内词汇学习的研究,关于诸如语用策略培训等词汇学习的单项认知策略培训而开展的研究却为数不多。

### 2.3 本研究的现实基础

出于对词汇教学研究的兴趣,笔者于2009年9月间对一所民办高校的非英语专业本科生进行英语词汇学习策略和观念抽样调查,研究发现:学生相信有效的词汇学习认知策略依次为活用策略、语义编码策略、机械记忆策略,但在实践中其顺序却是机械策略、语义编码策略、活用策略。调查结果所反映的语用策略在观念与操练实践上的差距为词汇教学中的语用策略培训研究提供了现实的必要性依据。故而,本文将研究目标作如下定位:探寻一种能把词汇教学引入良性发展轨道的教学模式,通过对此模式所反映的特征作出分析,为大学英语词汇教学提供有益的借鉴。

## 3 研究设计

### 3.1 研究对象

本研究的对象为浙江某民办高校电子信息工程专业本科一年级的83名学生,平均年龄为19岁,其中男生68名,女生15名,样本来源于两个,其中1班作为实验班,2班为对照班。英语课程由笔者按统一的进度实施教学,一周两次英语课,使用的教材都是外语教学与研究出版社的《新编大学英语 I》。该研究对象的选择主要基于以下两个原因:第一,学生刚入学不久,学习策略尚未定型,利于培训;第二,该校新生入学时同一专业学生按英语入学成绩编排自然班,所以本研究中两个班级的英语学习可视为在同一基础之上。

### 3.2 研究量具

研究量具有两个,其一是《词汇学习情况调查问卷》,其二是《词汇量测试卷》,均为笔者自行设计。《词汇学习情况调查问卷》主要依据是顾永琦的《词汇学习调查问卷》(1996),问卷题目主要针对词汇学习策略的应用而展开,涉及机械策略、编码策略、语用策略和元认知策略,采用Likert—scale五级选项制。为了考察学生的词汇量大小,笔者设计了词汇水平测试卷《词汇量测试卷》,要求学生根据所给英文单词提供中文意思,所测的50个词汇源自《大学英语教学大纲》中提供的词汇表,并采用随机等距抽词的方法选取。

### 3.3 研究内容和步骤

由于笔者所承担的大学英语课程有快速阅读的教学要求,每次上课必须完成一篇,因此本研究着重关注学习者在快速阅读中的词汇学习策略。出于本研究的

需要,将此部分教学的时长由常规的5—8分钟(快速阅读,完成理解问题)延长为15—20分钟。在完成常规的快速阅读(含文后理解题)之后,从快速阅读材料中选取8—10个高频词汇(生词),在两个样本班级中采用不同的方式进行词汇教学:对照班以机械记忆和音形义相结合的编码方式,而实验班的教学则突出功能意念参与的语用策略,以求证语用策略对词汇学习的促进作用。

在对照班,笔者的词汇教学以幻灯片的形式展示所要掌握的词汇(以英汉对照的形式呈现),让学生朗读英文词汇,教师监督其发音的正确度(偶尔对较难词汇进行领读),逐词从语音、词法、词义等方面帮助学生记忆,如提供同义词、反义词、近音形词,词缀等,再让学生用刚接受的方法自行操练,而后以口头或书面的方式检查操练效果,最后要求学生在课后复习所学词汇,并说明下次上课可能的检查方式。操作3—4次后,学生基本熟悉要求,无需教师特别说明。

在实验班,则将要求学生掌握的词汇以缩略短文的形式在幻灯片上呈现,为了方便辨认,对要求学生掌握的词汇以异色或加粗等形式进行处理,词汇后有汉语标注。在教学中,笔者分六个步骤进行词汇教学:第一步,让学生朗读或默读短文;第二步,针对所学词汇的词义,结合文章的内容,采用师生问答或学生配对问答的形式进行操练;第三步,让学生再次朗读或默读缩写短文;第四步,关掉幻灯对短文进行听写;第五步,打开幻灯片,让学生自行核对(如时间允许也让学生互相核对);最后,教师要求学生课后写一小段话,尽量用上所学的词汇。

此项策略培训从2009年10月初至2010年1月初,历时13周。培训开始前在两个班级都发放并回收《词汇学习情况调查问卷》,最后一次培训结束后两个班级再次完成《词汇学习情况调查问卷》,并完成《词汇量测试卷》,原始资料收集后通过SPSS软件处理获得数据。另外,为了比较细致地了解实验班和对照班学生在词汇学习过程中具体做法和心理状态的差异,在最后两周的培训期间,笔者从两个班级里各选择4名英语成绩居中的学生,要求他们写英语学习日记,要体现出词汇学习策略的使用情况。

## 4 研究结果分析

### 4.1 问卷调查和词汇成绩

#### 4.1.1 前测结果分析

前测结果显示,培训前两个班级学生的词汇学习策略使用频率由高到低依次是机械策略、编码策略、语用策略、元认知策略,这个结果与笔者之前的发现相似。关于学习者偏爱机械策略的发现也与王文宇(1998)的研究一致。另外,实验班与对照班之间在各策略使用上无统计学意义的差异,如表1所示。

表 1. 词汇策略使用情况的前测

		机械	编码	元认知	语用
实验班	Mean	3.3694	3.0338	2.6640	2.9189
	S D	.69737	.74573	.87765	.87846
对照班	Mean	3.4444	2.9306	2.6356	2.7500
	S D	.59628	.69593	.67847	.76997
差异显著 P值		.622	.543	.619	.432

## 4.1.2 后测结果分析

经过 13 周的不同词汇学习策略操练,两个班级的策略使用出现了差异,实验班的元认知策略和语用策略使用频率都高于对照班,两者之间的差异都很显著 ( $P < 0.05$ ),而且不同策略模式操练后两个班级反映在词汇成绩上的巨大差异,实验班的词汇学习成绩明显高于对照班,差异水平达到 0.00。另外,没有显示两个班级在机械策略和编码策略使用上的差异性,如表 2 所示。

表 2. 成绩与词汇策略使用情况的后测

		机械	编码	元认知	语用	成绩
实验班	Mean	3.4027	3.1003	3.1081	3.3333	25.7568
	S D	.52130	.6589	.55911	.58629	
对照班	Mean	3.5902	3.1326	2.6579	2.5789	21.0278
	S D	.57032	.64901	.87846	.97625	
差异显著 P值		.756	.869	.032	.005	.000

比较上述两表,后测中实验班各项策略使用频率都比前测要高,而且标准差都比前测要低,其中元认知策略一项前后测的标准差变化幅度最大。这个变化说明,经过策略培训,实验班的学生比之前更加一致地为自己的英语词汇学习作各种努力:规划、评价、监督自己的学习,利用可能的机会练习英语口语、写英语文章,朗读、默读、拼写词汇,使用同/反义词、词性归类等方式帮助词汇记忆。对照班在前后测中关于机械策略和编码策略的变化也有如实验班的发现,但关于元认知策略和语用策略在前后测的比较表明,经过 13 周的英语学习,对照班没有明显地改善英语学习中的自我管理,而对于利用所学的词汇进行英语口语或书面沟通的操练频率则出现下降的趋势,而且不同的学生之间差异变大。

## 4.2 学生学习日记

学生的日记反映了关于英语学习多维度的信息,对于英语教师了解学生的学习过程不无裨益。两个班级 8 名代表在日记中都表达了对英语词汇学习的关注,有时也有对词汇学习效果的焦虑,但对于词汇学习策略的描述却大相径庭。

## 4.2.1 对照班

对照班的学生回忆自己成功的词汇记忆体验时经常是具体的词汇数字:“今天早上记性真好,记下了 30 个!”一名学生发现了一本关于 SMART 记忆法的词汇书,由于很赞赏里面词汇按各种结构、语义编码而呈现,他说:“这种用同义词记一串单词效果真不错”,所以他计划“两周就要把 500 个字记下来”;也有学生提出语用方面的设想:“Chat room 上找个人用英语聊天就好了”。

## 4.2.2 实验班

实验班对于词汇学习效果的自我评价突出体现了语用方面的要求:“CCTV9 今晚的一段新闻我听懂大概意思了!”节日期间,两名学生第一次用英文写电子圣诞卡片;对于利用网络进行英语学习,他们班规定“如果不是发布来自学院方面的通知,每天晚上 6:30 至 10:00 QQ 群上一律用英语聊天”;他们会有较为明确的自我管理要求,比如,一名学生决定“明天必须要让英语老师讲解字母组合发音规律”,因为他在课堂听写这个环节总是听不懂老师连读的部分;他们会分享自己认为有效的学习方法和资源;一名学生反映,她已经参与寝室里的 5 人组合,小组成员轮流念文本,让其他人听写,她觉得自己必须“恶补语音,否则连累他们了”;班级里几乎所有成员都已养成一打开自己的电脑就激活金山词霸的习惯,因为一名英语成绩不错的女生觉得“这样有利于电子版本的英文阅读,阅读结束后自然就会有一大堆词汇记下来。”学生对于利用 MP3 背短文也很感兴趣,他们认为每天背诵一篇《新概念英语 2》有助于词汇记忆,而且可以培养语感。

## 5. 总结

综上所述,本项研究通过学习策略运用调查、词汇量测试和学生学习日记三种途径得出的结果分析表明,通过词汇学习语用策略的培训,学生的英语词汇学习观念和策略的运用均朝着促进词汇学习的方向发展。鉴于此,笔者认为此项研究可以得出下列结论:第一,随着学习进程的延续,学习者会逐渐养成习惯使用机械重复记忆词汇和利用编码帮助自己进行词汇记忆,但如果教师没有对学生进行关于语言运用重要性的教学引导,经过长时间的课堂教学模式强化,词汇学习则可能走向“为学词汇而学词汇”,而偏离了掌握语言功能意义这个教学目标;第二,语用策略培训对提高学生的词汇成绩效果明显,参加过培训的学生不仅更多地利用可能的机会进行词汇活用的学习策略,同时也更容易使用对于学习过程自我负责、自我管理的元认知策略;第三,培养学习者词汇学习的语用策略有助于学习者在学习过程中加强合作交流,降低学习焦虑,培养学习兴趣和自我效能感,从而达到促进词汇掌握的效果。

## 参考文献

- [1] Gu Y. & R. K. Johnson. Vocabulary learning strategies and language learning outcomes[ J]. Language Learning 1996, 46(4).
- [2] Krashen S. We acquire vocabulary and spelling by reading: Additional evidence for the input hypothesis[ J]. The Modern Language Journal 1989, 73, 440-464.
- [3] Laufer B. & Hulstijn J. H. Incidental vocabulary acquisition in a second language: The construct of task-induced involvement load[ J]. Applied Linguistics 2001, 22.
- [4] O'Malley J. M. & Chamot A. U. Learning Strategies in Second Lan-

guage Acquisition [M]. Cambridge: Cambridge University Press 1990.

- [5] Singer G. Enjoying vocabulary learning in junior high: The keyword method[J]. Canadian Modern Language Review. 1977, 34, 80-87.
- [6] 陈士法. 英语词汇记忆模式初探[J]. 外语教学, 2001(1): 51-55.
- [7] 付丽芳. 元认知策略培训与积极词汇习得研究[J]. 武汉科技学院学报, 2006(12): 190-193.
- [8] 柯 威, 董燕群. 上下文在二语词汇直接学习中的效果研究[J]. 现代外语, 2001(4): 53-59.
- [9] 李 睿, 宋剑祥. 英语词汇学习策略培训与高职生词汇量增长的实证研究[J]. 职业教育研究, 2010(1): 105-106.
- [10] 梁端俊. L2/FL阅读中词汇附带习得研究综观[J]. 国外外语教学, 2005(4).
- [11] 刘津开. 外语学习策略研究——猜词能力与外语水平[J]. 外语教学, 1999(3): 31-35.
- [12] 吕文湃. 英语难词记忆法的实验研究[J]. 外语教学与研究, 2000(5): 362-367.
- [13] 马广惠. 中学生英语高频词汇水平研究[J]. 外语与外语教学, 2006(1): 19-21.
- [14] 毛亚英. 元认知策略培训对词汇学习的作用[J]. 连云港师范高等专科学校学报, 2005a(2): 77-79.
- [15] 毛亚英. 英语词汇学习中的关键词策略培训[J]. 常州工学院学报, 2005b(2): 92-94.

- [16] 王文宇. 观念、策略与英语词汇记忆[J]. 外语教学与研究, 1998(1): 47-52.
- [17] 吴丽林. 英语学习者词汇记忆差异个案研究[J]. 外语教学与研究, 2001(3): 193-198.
- [18] 徐袖珍. 关于大学英语词汇学习策略培训的试验研究[J]. 中国科技信息, 2007(7): 249-250.
- [19] 袁 平. 大学英语词汇学习策略培训研究[J]. 天津工程师范学院学报, 2007(4): 68-70.
- [20] 张富生. 微型短文语境词汇学习策略培训与效果研究[J]. 唐山师范学院学报, 2008(1): 119-121.
- [21] 张 萍. 二语词汇习得研究: 十年回溯与展望[J]. 外语与外语教学, 2006(6): 21-26.
- [22] 周东梅. 论通过上下文习得词汇的有限作用[J]. 国外外语教学, 2006(3): 42-46.
- [23] 朱晓玲. 英语词汇教学中的联想策略[J]. 教育与教学研究, 2009(9): 82-84.

**作者简介:** 徐翠, 浙江树人大学语言学院英语教师, 硕士研究生, 讲师, 主要从事英语教学研究。

收稿日期 2009-11-13  
责任编辑 秦 岭

(上接第 86 页)

### 参考文献

- [1] 李诗英. 英法德俄汉词库[Z]. 北京: 兵器工业出版社, 1994.
- [2] 马 宾, 林 立. 国际共通语词典[Z]. 北京: 中国展望出版社, 1986.
- [3] 斯塔尔·克奇里奇. 英文缩略语词典[Z]. 北京: 知识产权出版社, 2006: 17-1322.
- [4] 余富林. 英汉缩略语的比较与应用[M]. 北京: 清华大学出版社, 2002: 247.

- [5] 余富林. 商务英语翻译(英译汉)[M]. 北京: 中国商务出版社, 2003: 203-298.

**作者简介:** 张立丽, 湖南文理学院外国语学院讲师, 文学硕士, 研究方向为英语语言学及应用语言学。

收稿日期 2009-12-23  
责任编辑 石春让

欢迎赐稿 欢迎订阅

## 《外语教学》

主 编: 户思社

副主编: 魏在江(常务)

王和平

《外语教学》(双月刊)由西安外国语大学主办, 系中国常用外国语类核心期刊, 中文社会科学引文索引(CSSCI)来源期刊, 中国人文社会科学核心期刊, 中国人文社会科学核心期刊, 第二、第三届全国百强社科学报, 国内外公开发行人。

本刊以繁荣学术、促进中国的外语教学与研究为己任, 主要有语言学、翻译理论、外国文学、外语教学、新书评介等栏目。

本刊现为 112 页, 大 16 开本, 每期定价为 10 元, 全年 60 元。本刊逢单月 6 日出版, 全国各地邮局征订发行, 邮发代号 52—170, 如果误订可直接与编辑部联系。

联系地址: 西安市长安南路 437 号 西安外国语大学 62 号信箱《外语教学》编辑部 710061

联系人: 王盈勃 电 话: (029)85309400 传 真: (029)85309400

电子邮件: xisuxb@163.com